Zmluva o obstaraní pobytu

uzatvorená medzi

1. CK Zážitky z inej galaxie

so sídlom:	Chvojnica 109,
zastúpený.:	Mgr. Karina Kováčová, konateľ
Kontaktná osoba:	Ing. Michal Kováč
Kontakt:	0948 779 107, eifell@ckandromeda.sk
IČO:	57007284
IČ DPH:	SK2022439595
DIČ :	2122562167
IBAN:	SK67 8330 0000 0027 0328 5291

(ďalej len „Obstarávateľ"')

a

2. Obec Janovce

IČO:	00322083
DIČ:	2020623132
so sídlom:	Janovce 62, 086 41 Raslavice
zastúpený:	Ľubomír Kundrát
Kontaktná osoba	Mgr. Daniela Maníková
Kontakt:	+421905207728, zsjanovce@gmail.com

(ďalej len „Objednávateľ"')

I. Úvodné ustanovenia

1. Obstarávateľ je právnickou osobou, ktorej predmetom činnosti je okrem iného aj prevádzkovanie cestovnej agentúry a zabezpečovanie pobytov (služieb ubytovania, stravovania a súvisiacich služieb) pre žiakov materských a základných škôl.
2. Objednávateľ je škola s právnou subjektivitou (prípadne obec), ktorá organizuje zotavovacie podujatie — školu v prírode pre žiakov tejto školy.

II. Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je zabezpečenie služieb spojených s organizáciou zotavovacieho podujatia v nasledujúcom rozsahu:

- Ubytovanie: Hotel Sorea Hutník, Tatranské Matliare
- Termín: 31.5.-4.6.2027
- Strava: 5x denne, začiatok obedom, koniec raňajkami, celodenný pitný režim
- Počet žiakov: 22
- Počet dospelých: 3
- Doprava: vlastná
- Doplnkové služby: zdravotník, animačný program, výlet do múzea TANAP-u

III. Cena za poskytnuté služby a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na cene služby podľa čl. II. tejto zmluvy vo výške:

- Ubytovanie a strava žiakov = 200,- eur x 22 žiakov = 4 400,- eur
- Ubytovanie a strava učiteľov (na 10 detí 1 zdarma) = 204,- eur x 1 učiteľov = 204,- eur
- Animačný program = 35,- eur x 22 žiakov = 770,- eur
- Zdravotník = 440,- eur

SPOLU = 5 814,- eur (255,- eur x 22 žiakov + učiteľ naviac)

2. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť sumu za školu v prírode nasledovným spôsobom:

- Objednávateľ uhradí zálohu 10,- eur/žiak najneskôr do 30.10.2026 na číslo účtu SK67 8330 0000 0027 0328 5291. Do poznámky je potrebné uviesť názov školy, inak nebude môcť byť platba priradená.
- Časť, ktorá bude hradená zo štátneho príspevku je splatná po prijatí dotácie školou od štátu alebo jeho inštitúcií. Ak bude dotácia prijatá pred školou v prírode, hradiť sa bude až po skončení školy v prírode.
- Rozdiel medzi dotáciou a celkovou cenou objednávateľ uhradí v hotovosti alebo bankovým prevodom najneskôr v deň nástupu na školu v prírode.
- Celková suma bude vypočítaná na základe skutočného počtu účastníkov a využitých služieb podľa platného cenníka.
- V prípade, ak nastúpi na pobyt počet detí menší o viac ako 10% oproti zmluve (menej ako 20 žiakov), je objednávateľ povinný doložiť lekárske potvrdenie za chýbajúcich žiakov najneskôr 3 dni po skončení školy v prírode. V prípade nedoloženia potvrdenia má obstarávateľ právo účtovať storno poplatok za nenastúpených žiakov vo výške 50% z celkovej sumy na žiaka.
- V prípade skoršieho odchodu žiaka z ľubovoľného dôvodu nevzniká nárok na vrátenie peňazí.

3. Osobitná dohoda o platobných podmienkach ceny pobytu v tomto článku má prednosť pred ustanoveniami Všeobecných zmluvných podmienok.

IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

1.Obstarávateľ je povinný zabezpečiť objednané služby v dohodnutom rozsahu, kvalite, riadne a včas.

2. Objednávateľ je povinný zabezpečiť:

- zabezpečiť správanie žiakov a pedagogického dozoru tak, aby nedošlo k obmedzovaniu a rušeniu ďalších návštevníkov zotavovacieho zariadenia, alebo jeho ďalších zariadeniach nad primeranú mieru
- aby činnosťou žiakov alebo pedagogického dozoru nedošlo k škodám v zotavovacom zariadení, v jeho areáli alebo na majetku tretích osôb a v prípade vzniku škôd sa ich zaväzuje v celom rozsahu uhradiť
- dodržiavanie bezpečnostných, protipožiarnych a hygienických predpisov, ktoré mu ako objednávateľovi vyplývajú zo všeobecne záväzných právnych predpisov a vnútorným poriadkom zotavovacieho zariadenia
- nevykonávať v ubytovacích priestoroch ani iných priestoroch zotavovacieho zariadenia žiadne zmeny

- bez zbytočného odkladu informovať Obstarávateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na zmenu objednaných služieb
- pred začatím pobytu zabezpečiť všetky povinnosti, doklady a údaje k organizácii školského pobytu v zmysle platných právnych predpisov, najmä vyhlášky Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 526/2007 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o požiadavkách na zotavovacie podujatia a zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

VII. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvné vzťahy sa v otázkach, ktoré nie sú upravené priamo v tejto zmluve sa riadia Všeobecnými podmienkami a postupmi objednávania pobytov, zverejnenými aj na webovej stránke www.ckandromeda.sk a ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník. V prípade rozporu medzi ustanoveniami tejto zmluvy s ustanoveniami VOP majú prednosť ustanovenia tejto zmluvy.

2. Ak niektoré ustanovenie zmluvy je alebo sa stane neplatným, nevykonateľným alebo odporujúcim právnym predpisom, platnosť, účinnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení zmluvy nie je dotknutá. Zmluvné strany sú povinné nahradiť dotknuté ustanovenie zmluvy tak, aby jeho nové znenie bolo v súlade s právnym poriadkom a aby sa čo najviac približovalo obsahu a účinkom nahradzovaného ustanovenia a pôvodnému úmyslu Zmluvných strán a v súlade so zmluvou.

3. Zmluvu možno meniť po dohode oboch Zmluvných strán, len očíslovanými písomnými dodatkami odpísanými obidvomi Zmluvnými stranami.

4. V prípade, ak bude podľa tejto zmluvy potrebné doručovať druhej Zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, doručuje sa táto písomnosť na adresu Zmluvnej strany uvedenú v úvode tejto zmluvy, pokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená Zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že doručovať písomnosti podľa tejto zmluvy je možné aj prostredníctvom e-mailu, s tým, že písomnosť sa považuje za doručenú dňom doručenia potvrdenia o doručení emailu odosielajúcej Zmluvnej strane.

5. Zmluva bola vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých každá zo Zmluvných strán obdrží jeden rovnopis.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a ten predstavuje ich skutočnú a slobodnú vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu. Svoje prejavy obsiahnuté v zmluve považujú za určité a zrozumiteľné. Zmluvným stranám nie je známa žiadna okolnosť, ktorá by spôsobovala neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy. Zmluvné strany na znak súhlasu s jej obsahom zmluvu podpísali.

7. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami.

V Chvojnici dňa 20.10.2026
CK Zážitky z inej galaxie, s.r.o.

V Jánovciach dňa 19.10.2026